

## ئاوازىن سىمفونىيە كا گرچن

ھەلبەست

د. عارف حىتۇ

۱۹۹۷

پرتىن ھەزە كا ھلوە شىيائى

ئەقزانە

نەھوزانە

گرىداننا پرتىن ھلوە شىيائە كا

بى جانە

"۱"

پرماندوومە

من سىنگە كى گەرم دقئىت

چاقئىن خوە لسەر دانم سەرىك

من دەستە كى نەرم دقئىت

ھەزىن خوە پى دانم بەرىك

من تو دقئى..

وھك قىانا كاروانىان بو كانىھە كا،

ئاقا سىپى و پرتەك نانى

بىنقە داننا من يا سەرىپى

لبەر مژىلانكىن بى خەوئىن ئەقنىياتە

چيرۆكە كا ئەفسانە يى يا كە قنارە  
تەقنپيركى يا راجاندى... ب شەقى خەوا من درەقنيت  
ئەز بو ھژيم، ل سوجدەگە ھا ديمى رۆژى  
چقن من بەلگن شين نادەن  
ئوو. سەرى من منارەيە  
ئاخە كا سۆر يا خاپاندى  
ژبەران.. چقن دريژ شين دبن  
چەند دلۆپن سترانە كا ژبيركرى وكە سك  
دناق دلين رووقياندا  
لبەر قەنووسيانا مريشكان ياستراندى  
ئوو كەل دەيتى  
من تو دقئى و ئەقناتە  
لسەر سينگى من يا بوى برينى  
باليفكە كى ھيدى بدانە سەربرينى  
داچاقن من تەناين  
بيھنا خوينى، خەوا ژچاقان رەقاندى  
خەون .. كيقينە  
ل بيابانين ھشك دچەرن  
گەھيشا مە لسەر دەستى باى  
بيدەنگى يى نقاندى  
ئەز ھلوەريام.. ل بەندا بايەك باكۆرى  
پر دترسم: بايەك بەيت،  
ئو لسەر سينگى من كورك ببيت و  
ھيكن مە دلى نەبن  
تو..  
مريشكە كا شەرۆكە يا بى باوهرى يا ژخوہيە:  
خەوا دريژا بن گوران..  
تبلين من يين كرين بەفرو  
مشە خواران گوھنيلى يا ژمن خوارى

داره کم ..

ل بوهاران تايين من پرهيكان ددهن

هيكه كا كه سك

هيكه كا زهر

هيكه كا سور

ئيكه خه مر

ئوو هزارين دي يين بي رنگ

دهلنگم ..

گورکين كه دي!

چ ژ تاما هيكان نزانن!..

\*

"۲"

ههردوو چاقين ته خاروکن

ئوو دهستين ته

ره قدهك گورگين ده قبخونين

چه ند من دقيا

دهستين خوه يين زقروپيتي

ل دور باخچه بي له شي ته فه بکه مه تان

لي .. خه باتکه رين بازرگان

ئو ميدين عاشقان دو تن

شينوارين گه لبي مزويرکا و

شانازيا به ردي قاره مانان فروتن

داپيدکين ئاسني ..

ژبو کورسيکان بکرن

ئهو کورسيکين قه له ره شکان داعويراين و

ب پيلانهك سه يرو شه رمين

ئيفاريه كي... لسهر گويفکه كي هاتين ديتن

گههینامه .. خاتوون

- شهقه که تهنا دسوژیت -

ئوونئه زهئیدی ل دویف ته دهاتم

ئهو ستری یین ب دههمه نین بایقه

لهق ل ئه زمانى من ددان

هندى ئه زىي هاتيم چاندىن ...،

ل به نداته ..

ئوو .. هزار جارکى هاتيم خوارن

باودرى ژچاقين من فرى

من ههول ددا خوه سهرخوش کهم

لى (مهى) يا من يا درژييت

ژتيکين پهردداخين کاغه زى

چه نديجاران من لسهر عهردى

توقى روژى چاندىن ...،

ئووب خوینى ئاقدا

لى ...،

چنينا گولین روژى تبلسوژه

ئووب ریقه ..،

ژنشکا پییهک من گه زى

\*

"۳"

دوهى سپیدی زاروکهک مر-

ئوورهنگی مرنا زاروکان

لسهر لیقین گه شین روژى

سترانه کا شه قبوهییرکا مه یا خوشه و

سوژانیه

به رپه نجه را سلاقین مه

نهو .. لوزان شور دکهت

دهمى مه دبببببب ب هه قرا و بکفه نووسيايى  
دگهل درهوين ته يين هه روژ  
بى راهاتيم  
هه جارک نوو .. دلدا دبببببب  
به لکونه قجاره راست بببببببب  
ما وهر دکم سيمايى ته  
به ژنا ته يا پت و تژى  
مينا قورمى دارکه زوانى  
ب پى ميبشاقه هلواسى  
ريکين دريژ .. پيلاقا من يا ئاسنى،  
د حه لبببببب و ژى دخوتن  
له وهه قالى ته ق پيلاقين دريايمه  
ئه وهه پيلاقين ديمى زاروکين شه هيدان  
پى دنه خشينن  
ماوهر دکم هه روو چاقين ته يين برسى  
مکياجى ته .. شهرمين  
پرژان  
نولا خوينا مه هبورينى  
ب سه روويى ته دا دمه شيتن  
ئه ز نه و بريم ..  
ب هزاره ها شکه ستنين کوردينى دبببببب  
ئوو (يه هوژا) (۱)  
تريى ره زين خرابه کرى  
دکه ته مهى بو شه قين مور  
گوزى .. لبه ر مه زيقا روک  
رويس .. رويس دله بيزيت  
مه مکين خوه يين وه کو سيقان ده ژنيت  
زاروکه ک ژبرسان دمريت  
مرن .. برينه کا که فنا رو هه ودايه

مشك..

لسه ر كوریا خودیا دريژ هيڤ دكه ني و

پشيك ليڤين خواه د ئاليسن

ليڤين پشيكان دهشكن

خاتوون..

هزر دكه م زيندانا ته ژور ژي دبن

كه سين وهك من ل دوويف نا به زن

حه ز.. دگه ورياندا دمرن

كو ده همه نا ته ب خوينه

ئو وه لېچه، كه قاله كي دا مايي يه

لسه رين ريكان

ريكين بي بن، دگريتن.

\*

"ع"

خاتوون..

دلي من به ره كي بهر ئاقايه

په نجه را ته پي ناشكي تن

چينينا ماچان، ل شواتي ئاوازه كه

بزقه كا شكه ستي و بي تيل

دقه ره شيبته سه ر ئاتافي

ئو.. سينگي ته گوره پانا به ريكاني

ئاقين به زهك سه رشوردبن

لبه ر غار دانا هه سپين كه حيل و سوولافي

روژ زنه كا وه كو ته يه

لبه ر خابوري پرچا خوديا دريژ، شه دكه ت

قه يره يه و (پرا ده لال) پر ده ستفه دايه

ل ده مي نيڤرو لبه ر هه تافي..

هه مووله شى وى ئاسى دكه ت  
دهنگى من: خو ديكهك تيكه لوپه  
پرچا ته يا زهرا دريژ ناهيت ديتن  
هاواران نه كه..!  
ژبلى خهونان، چاقو ريكنين من قالانه!!  
هيشتا ئوميد دناق قافكاندا، نه پزينه  
په يقا ويرهك ..،  
ژناق دمين چيچه لوكان ناقه زيتن  
خاتوون..  
سيبه را خوه قه شيره  
دى روزهك هيت بكه مه ديوار  
لبر په نجه را خوه يا گرتى  
پرتين بشكورينا ته يا ساقا  
له قال گيانى من ددهن و،  
تلخ - تلخ، دوه ريينه سه ر پينگاقا  
دوودليا ريكنين دريژو پرتاقا  
هيقى يان دريژيته ناقه دهستان  
لى هيقيين من دگهل ته  
جه ندهكن  
مرارن  
دناقره ساتيا داربهستان  
قيرى يين ته پسته پستن  
هه يقا ئه قينداران، خوه رويس كريبه و  
شه قه عه بايهك خو رستيه  
ليقين من يين بوينه زنجيرو ديمى ته  
يى به رزه دببت  
هه يقا.. كولا قهك نه خشانديه  
لى ئه ز شانازيى..  
ب حه ويسى يا سه رى خوه دبه م

جوانيا من، دگهل دؤزا من  
هه فا لجميكن  
ئه فجا بوچي؟ قران ل من ددهي  
من چ سيقين پهرجانكري  
ژباغي ته، نه كرنيه.

\*

(۵)

روژ.. يا بوويه كرمي ئاخى و  
باپيري من يى لى دگهريت  
هژير چاندين..  
ب دهقى مهري كرم كوشت و  
شهقى دادا  
داوه تا باي لسهر روويى ته  
هزار داستانين ئه قينى، ب دزيكيقه  
چاقين من يين خه وته كل ددهن  
ئه هرهمه نان (سيرين) (۲) ره قاند  
باپيري من - ئه دى هژير چاندين -  
ل قولچه كا تارى ويدهنگ  
كابكى راديووي بله ز باددهت..  
خاتوون.. سه دساله  
يى سترانين بيگونه هيا بديقانان،  
ژته را ديئرم  
يى چيروكين كچا ميري،  
ئه قينيا ويى يا - هه تكي - ژته را ديئرم  
گيا لسهر ئه نيا من شين بوو  
گه لهك جارن..  
لبهر به ژنا ته، يا موبارهك  
دهمى دبوريت، من خوه دچه ماند

گەلەك جاران ب تىي چاقى  
من ديتنا تە دلددا دچاند  
پەردا ترسەك كەقن و دژوار  
ب مېرانی، من ددراند  
لى.. ترس سیتافكە و  
گیان.. پەيقەكا پىرشىنا نە گۆتیه  
خاتوون..  
ژنن شەھیدان، یین بوینه جاریه  
لبەر دەرگەھى فرە و مەزن  
ئەقجا بەیلە پىشتى مرنى  
كوليك دگەورىاندا، كەسك و شىن بن  
پەيقا زاروكين شەھیدان یا دەھلیتن  
دى بيت قوكولكان  
ئوونجىرىن تەیین ژەنگى  
ل دۆر ئەزمانان كرىف پاوان  
دى حەلیین و بنە شەرغان  
خاتوون..  
دەمى راستى دىیتە بیلا  
دى چ مىنىت، ژ دەھمەناتە یاپیس و  
ھەموو سەمایین درەوان  
دى چ مىنىت ژ كراسى تەیی ژیرین  
لەشى من یی تەرونازك  
تە ب پىلاقا خوە كیلان  
یا ژ خوەیه!!  
ئەز تىر بووم ژ پەیقین رزی و،  
وهربادانا سمیلان  
ئەز تىر بووم ژ پەیمانین بى ئول و،  
چقیلان!

\*

(٦)

خاتوون..

گوريي ژئەنيا خوە ب قە مريئە

ستير .. يين بويئە پويش

هوزانا خوە،

لسەر ئەنيا وي دئەتەين

ئوو .. رۆژ

خوە دناق پيرچا وي يا زەردا

دقە شيريتەين

دا بيئناوہ - ئەوين رزي -

سترانا وي يا بياني نە هنگيقيت

- ئەز بيگونە ہم

چ گول من قەت نە دزينە

گەقە ئەزم

هە موو برين و خامە يەك!..

- گونە هباري .. سەيي قلقل

پيرگومانين، توب وي خامەي

گولان چنكەي

- نيرون مرو نە مررؤما - (٣)

بيئەن و دوزين من فرين و ئەز نافريم

ئەق بيرە وەري يين من خووش

يين مريئە و ئەز نامرم

ئەگەر حەزەين من بمرن

تەق چيروکين من درەو بن

وەکو ئەقران ريبازا من ب حەلييتەين (ل بوھاري قالا بيت

هە موو تشتين جوان بمرن

گەلەك فەرە ئەز نە مرم

دي ژينەكا دي قە گرم

\*

(۷)

خاتوون. / ته دبینم

ژ روویې جاددین پیلانقا ته ماجیکری

ژ رستکا سه ربانی..

ته کراسی خوه پیڅه کری

ژکاغه ژین من:

رونکین دووویې نا بارن

چونکو دیمی ته یی پیڅه سیمه کری

ئه گه ربهیی

دی ناقی ته که مه شورده ش

"په یقین شورده شی رو ناهیه

دهیته خواندن دناق هه موو ئه زماناندا

چاقین شورده شی روژن

دهیته بارین دناق هه موو شه هیاناندا

درووششما شورده شی.. ئاوارزه که

دهیته لیذا دناق دهنگی ژامین دیرا و

ئه ق لیذانان " (۴)

کیفه را تا باییری مه.. بولبه کانانی سوتی و

لیقین ته یین بیتانوکی

ئاگری ژچاقین وی ددرن

ئوو..؟

لسه روویې بهرین دیواری بهرلینی

دکه یه که قال

ئیقاریان، ده می بیدهنگی دبیته میر

په رتوکه کا خاپینوک لبن که فشی ته یه

مه ژیی ریقینگان دکه ی هه قال

پر ژ ته حه ز دکه م

بیبووره..

من گه له ک ژته حه ز دکرا

دخهونا مندا هه رشه قه رشه قه

ته ژقانی هاتنه قی ددا

بوویه پشکهک ژ چاخى من

بوویه دا قهک ژ دهه مه نا من

ئوو..

ل داویى بوویه ئاگر.

به ر بوویه من !!

۱۹۹۵ \*

(۱) یه هوارا: ئیک ژ (۱۲) هه قالین یه سوعی بوو، خیانهت لیکن.

(۲) سیرین: دچیفانوکاندا جوانترین تۆرینا ده ریاییه

(۳) و (۴): چه ند ریزین هه لبه ستینه ژ هوزانقانی عه ره ب محمود درویشی هاتینه وه رگرتن.

ئاوازین سمفونیه کا گرچن

- بوچی نانقی؟

- بو من چیرۆکه کی بیژه!

- ئە قه شه قه زی وهک شقییدی!..

- شه قین مه ته قوه کو ئیکن

ئوو.. چیرۆکین مه، هه موو هه موو دووباره نه

ئاوازه که

زه لامه که

لبه ر خودیکی هیف دکه ته خوه

ئه وره یین بی سه روبه ر

په ر مووچکین به فره کا نوو پیقه هشتک

چاقین ب ترس

دیمه ک چرمسۆک وه ستیایی

هیف دکه ته خوه و دگر نژیته،

هەر دگر نژیته.. هەر دگر نژیته،  
ههتا روندک ژچاقان درین  
دهمه تین ئومیدان هبیز دکهت و مینا خولی بهربا دکهفن  
نوو ژبه رکه نیا خوه یا کریت .. دگریته  
ب لقینه کا هیستیریایی..  
بهری هلوه شیانی  
ویره کزین هلوه شیانی  
خو دیک پرتکاندو تف کر ژقانا  
سهیی پی سوئی، جاره کا دی کهفتی کولانا..  
ئاوازه که  
زارو کا سنیله یا به روف خواندنگه هی دچیت  
بی خامه و کتیب دهستین خوه وهر باددهت  
چاق نه شووشتی و پرچ گزاقز  
لیقا خوه یا خواری دگه زیت  
ئوو.. چاقین وی ل ریکه ک دوورن  
ژمه ژیی وی مه زنتربیت  
ژبه رژنا وی بلند تربیت  
لسه رته خته کی خه ملاندیی ژقانا ندا  
ئاوازه کی چاقلیکری، مژیلانکین وی له رزاندن  
ژبو دریژیا ده مین خوه شی یا بلور قانان  
پینگاقین وی خاقو ته نگ کرینه.. ئاوازه که  
ئه ز پرچیروکان دزانم،  
ب تنی بلوری دبیژم (دژهنم).. ئاوازه که  
ئه ز - ئه زه کی - بیهوده بی  
یاریا ب پرچا وی دکه م و  
دخه له کا یارییدا درقرم  
هه موو ئه هر مه نین بچووک  
گلویین جاددان قه دمرینن  
حهس حه سین شه فی، ههستی یین کوشتیا ددرن

هوور هوور دڪهن  
دڪهنه دهرمان بو ئيدزى  
ئەز دكارم چيړوڪين دريژ بيژم.. ئاوازەكە  
چار داخين مهى و سه مایى و...  
سينگين روت و هيقيان  
هزرڪرن.. ئاوازەكە  
نه ويړم مروقين نغستی ب هشارڪرنى  
بئيشينم!  
راستى دكولاڅ خوارو نانېن.. ئاوازەكە  
ئەڤه ئەز و بارى منه  
ئەڤينه كا وهستياىي و كرشنا (۱)  
كرشنا..  
رامووسانەك ب ترس و شه رمينه  
بشكورينا گولين زامدار و بهينه  
دزين بلورقان  
سترانين سنجيى خوشى درانن  
گهره كه توب تهنى ههرى ئامه دى  
داهوزانا ماچين شه قى خويا نه بيت  
گهره كه توخه ونين نازك ببينى...  
دافيرى په يفا (نه) نهى .. ئاوازەكە  
دناقبه را دلى ته و بورجابه له كدا  
چهنه هيله كين ئاشوپينه  
ئەز و كرشنا..  
ملكه چكرى يين كه زى يين چياىي شنگارى و  
شه قهك نهينى و سيوينه  
ژگوريا چاڅين خهواره يى يا (بابا گورگور)  
پر دهنگ دهين  
ريكين ديار و چاقرزل دگرنزن.. ئاوازەكە  
دهرگه هى (دوبريه) (۲).. ئەوى قه دبیت و قى نا بيت..

ئاوازەكە

گرنژينا زەڤى يىن ھيروينيى بو پيقين رويس..

ئاوازەكە

خوينا رشتى ب ئاستانين دادگەھيڤه..

ئاوازەكە

ئەوقيريا (ئەبو زىر) (۳) راھيلى

دناڤدۇمانا برسيدا ماي و دەنگڤەدای..

ئاوازەكە

ئەى برس:

ئەى پيسترين دەنگى راستىي وبى شەرميى

ژبرسى سەرھلدانين زارۇكان درين

"برسى تۆرينەك بيست ساليه

يا ب تشته، دى بچووك بيت

لى ئەڤجاره..

دى بچووكەك بيت.. غەداره" (۴)..

ئاوازەكە

ئەزومەمۇ

ھەڤسوويين دەنگى گەمانەكا دامايينه

لى شەڤەكى

حەزەك دژوار.. كورت وەك خەونا

ئوو دگەل كچا ميري ئەجنا

ھيىدى ھيىدى خوە دادا سەر سينگى مەمۇى

سەماكار ھاتن سەمايى

ھود ھودى ھيڤ كركوريا خوە و،

ب راست و چەپاندا، دالە قاند

دەسپيكا ئادارەكى...، زين خلوهكر

د دوماھيا ئاواريدا ھەموولەشى سپى كيلا

ئوو دناڤ بارانا روندكا و خوينا ب كراسيڤه ھيلا



زارۆكه كۆين ساقا و بى گوننه...،

مه ژ بى وان بى بوويه كوتان

ئه زمانى عشقى نزانن

ب تنى..

ئهو ددانن كوچكى و دويكىلا جگارا،

زه كرين و پرت ژى خوارين

سه رنجا وان بىگونه هان دكه ته له يان.. ئاوازه كه

ئهو زينين نازك و دهلال

دناق بازارا فروتنا كوله ياندا

دهمانين وان دهينه بپين

ئوولسه ر كورسيكين زقروك ..، دهينه كوشتن

ئاوازه كه

دهمى ئه ز ژى زاروك

ساقا

پاقر

گاڤ بچووك

من كراسين سپى دديتن

من نه درانى كا نوو جانگن!

يان توورينهك ژ نوو بوويه بوك

دهمى جوانميران جه ندهكى چ كاله بابى من بى دخه و

بله زوبه ز بن ئاخكرى

من نه درانى ژ ترسا ساخبوونا وى بوو

يان قهلسيا دلوقانیا خودى دكر..

ئاوازه كه

زينا من:

من نه هيله

مسترانه كا دريائى ب ليقا بزقا گوهنيليقه

من نه هيله

په يقه كا شرينا دامايى ددلى هاقيبوونيدا

هاقبيوون

سيتافكه كه.. ژبه ژنا من دريژتره  
نوونافه كه.. ژناقى من كه قنتره  
ئەز پرچيروكان دزانم  
ب تنى بلورى دبيژم  
ئەز- ئەزەكى - بيهوودەيى  
ژ هاقبيوونەكى درەقم.. بو ئيكادى  
هەموو حەزەين هەبوونا خوہ...  
ژ دزەكى.. قە دشيرم، بو دزەك دى  
ئەقجارە ژى ل جەم تە نانقم.. بو جارەك دى  
هوزانا من... يا نيقەك مايبى  
دى ژ چاقين ئەه لگرم بو ئيكا دى..  
ئوو جارەك دى

\*

۱۹۹۴

دەهمەن

۱. كرشنا: دچيقانووكين هنيديدا خودايي جوانييه دناقله شى مروقيدا.
۲. دوبريه: ناقى روجيه دوبريه ئەوہيى كتيبا (شورەش دناق شورەشييدا نقيسى).
۳. ئەوبوزرر: ئەبوزرر ئەلغەفاريه، ئەوي ژ دورهيلا ئيسلامى نەرازى و گوتى پرسەيرە مروقى دمالدانان نەبيت و شيرى خوہ ل وژى ستەمى رويس نەكەت.
۴. هيقينى قان ريزكان ژ هەلبەستەكا شاعري سوري (حمدوح عدوان) هاتيه وەرگرتن.
۵. ماھقيرا: دچيقانووكين هنيديدا كاربرايەكى جوانميرە، دوازده سالان ب روژى دبیت ويريارى ددەت كو هەتا هەتايى بيمينيت جوانميروكارين باش و خيرخواز بکەت.
۶. گودو: پەهلەوانى شانوگەريا (سامويل بيكييت) - ل هيقيا گودوى، كو خەلك هەموول هيقيى بوو، لى نەهات. وەسا ديار بوو كوچ جاران نا هيت.
۷. نيرقانا: دچيقانووكين هنيديدا ئيگرتنا لەشى و گيانيه.

ئەو رووبارى مالچىكى خوه بېرى

ھىي.. دونيايى

شاخى گاي، بىي تەنگدبىتن

دەواتا ھەسۆيى شقان

شباباشان.. ئەڧگوھىن بەلەك

كرنە عەڧرو پەزىن سەرخوش،

دەنگى بلورى بەرزەكر

ھوزنا من:

پىللىن دەرياو گەمىن كايى

شەمشونى (۱) تووتن نەمايە

گرنژىن و يارىكرن و پىكى مەيى

قويچكا ساڧا و مرنا گاڧا و گريا بايە

بىدەنگ.. بىدەنگ

رەنگى پىلاڧان سەركوتكەن

دلىن خوه بداننە سەر مېزاو،

چاڧىن ھشكبوويى، ب ئاسمانىڧە ھلواسن

ئەڧرووبارە ناڧىتن

ژان بىي دەيىنى

دلى ڧەكوشتىي دايكاو،

كزگريوكا ھەڧكا ستىرا

ستىرىن گەشبوويى درووبارىدا

نوو نىرگزين بەرپەرچە ما ھەمەك كەڧنن

\*

ڧى رووبارى دلەك ھەبوو

ل ھاڧىنان وەكو گەمىي

دەمى من رىكا وي دبېرى

ئەز پىي دھەسىام.ز شەپۆلىن وي

يارى ب پرچا من دكرن و  
ژرhoneقا چاقئين من درهقى  
چاقئين من يين بوينه كهقر  
لبر ده رگه ههك ئال و خه مر  
يئن بووينه په ردهك دويكيلي  
بشكورينين ترس و برس و ئه قينيني  
هنگقيني ليقان دكورينيت  
ئه بميالک (۲)

ته دقئين باى پرت پرتكهى!!  
هه موو خه ونيين به فرى به ستي..  
برينداركهى  
ته دقئين خونيني ببيني!!  
خونيني.. به لگ پيقه شين بوون  
کينى.. جوکين دريژرئى بوون  
لى..

رووبارى مالبجيكى خوه يى برى  
خه ميکين ته کون ميرينه  
خه وه..

لبن چادري هيشتا خه وه!!  
خه وه و هه ستيکين سا نه قياين  
ستيرا سپى دکه ن  
ئه و ستيرين گوهان نه ماين..  
مؤله (۳) ده و دى چ مينيت ژقى سه ماى  
ده ق و نجوور و بيژنين گونه ه ساقا  
ئوو.. قه له ره شكين بووينه زاقا

\*

بيژن وله وله بهك سار  
تولقه کرنى.. مه ژى هه موو يى قه خواری و  
بوويه كه قالهك ئارمانجى

تولقه کرن ژده رازینکا به رده ری  
ژینین سهد جاران، پنی کری  
ژیه نجه ران  
ژیه رده یین سپی و چاقی سهری  
خوین یا دباریت  
خوین یا دباریت  
خه ون یین بوینه خولیقانک  
ل پشت عه قرین رهش  
زه لامه ک برسی و مه مکین گهش  
چیروکین خوشیا به هه شتی  
بوزاروکین - کورین شه هیدان - قه دگیریت  
(ولاتحسبن) سترانا پرتکی یا نه قزاروکان  
چاق پرپرسن  
نه و پینگاقین هزارو ئیک قوناغ برین و  
بوینه خولی  
نه و گه نجا سنیله یا  
که زنی یین خوه نه قه هانیدین و،  
پرچا خوه به ردای سهر ملی  
تبلا خوه یا شه هدی دمیزیت  
ئاگری دچاقاندا ههله  
گلینزی ب لیقانه کهله  
ژقانی دناقبه را من وله شی تهر و  
سپی ویدا..  
دابه سته کا نه خشانديه  
ئوو.. سروودا که قناره یا نه قزاروکان  
"نه قرووباره چما نانقیت" (٤)  
ژان دهینی و بچووک نابیت  
رؤژین گهرم..  
ژه موو رووباران تام دکهن

لِي رُووبَارِي مَه تَام تَرشَه!!  
كُچِيْن خَه مَگِيْن وَ جَلَك رَهش  
لَبَهَر لِيَقِيْن وَي.. ئَه قِيْنِي دَكَه ن  
ژَقَانْدَارِن هِيَقِيَانَه ك يِيْت..  
لِي،

پَه زَبَه لَاقَه وَ بِلُورَا شَقَانِي شَكَه سَتِيَه  
پَه يَف ئَاگَرِن  
يَه فَتَاح.. يَه فَتَاح (ه)  
هَه تَا تُو دَه يِي

ئَاخَامَه مَشْتِي ئِيَشَان وَكِيْم وَ كُولِن چَاقِيْن شَرْنِيِي بِي كَلِن  
هَه ژَارِيْن هَه.. عَه زَا زِيْلِيْن رُكِيْن زَلِن  
شِيْرِي سُوْر.. گَه وِرِي سُوْر كَه  
ژُگُوَهَانْتِيْن هَشَكَبُووي دَرژِن  
گَا زِيَا مَن

: هَه وَا يَه كِي سَه رُژِي كَرِي وَ پِي سُوْتِيَه  
كَه زَوَانَه كَا گَه لَه ك جَارَان كَه لُوْتِيَه وَ  
هِيژ نَه نَه فِرِي  
ئَا يِنِيْدَه كِي گَه لَه ك جَارَان فِرُوْتِيَه وَ  
هِيژ نَه بَرِي

خُوْدَا يَه كِي گَه لَه ك جَارَان گُوهورِي يَه وَ  
پَه رَجَانَكَرِي  
سِيْتَا فَا كَا وَي.. سَتْرَانَه كَا نَه گُوْتِيَه  
ئَه فُ سِيْتَا فَا كَه لَسَه رَه سَتِي كَا وَ  
لَه شِيْن نَه رَم

هَلْبَاسَك دَبِيْتَه ئَا سُوْهَك مَشْتِي سُوْرَانِي  
لِيَقِيْن سُوْلِي دَگَرِنژِيْن  
لَسَه رَجَه نَدَه كِيْن پَاشَه رُوژَه ك نَهَانِي  
ئَه زُج بِيژَم كَه لَه هَه قَلِيْرِي  
هِيْلِيْنَا چِيچَكَا وَ بَاخچَه يِي گُولَان

روندکین زینه فؤنی چیرۆکه کا که قناره یا  
پسته پستین بیریقانان لبه ر بیری  
لی...، ل قیری

دهری برینی قه کریه و  
دهقی خوینی گهش و به شه  
حه زین مه که فتق به رکیری  
دهست که ئه نیا من .. گوری ژئی دپه شه  
ههستی یین من کوم بکه قه و  
ئاگری په نجه ری سپیکه  
دهلیلا ( ٦ ) ئه قروکه بویکه  
دهنگین ژمارا و بانگین مه لا  
سالو خدا نین مرنه ک کریت دبیت بیقه له رز  
رامووسانین بن سیبه را داره ه ژیران ..

مرن ژئی درزیت  
هیس تیریا، سه ریشتا گه رما فرۆکان  
مرن ژئی درزیت

گرنژینین پیکئی مه یی.. مرن ژئی درزیت  
مرن میره و ئه زم دهنگی به ره ه سستی  
ژدهنگی من، باران دباریت رووبار  
ژینگاقین قورسین پولیسان دره قیت  
به ره ف ژینی

به ره ف مرنی  
که قز ئاقا وی دمیزیتن ژبو نوو کرنی

\*

تیکین که فتینه شاخی گای  
ئه ق جیهانه دی هه رفیت  
هیشتا رووباری مه نه زای  
زارۆکه کی وه کو من یی دهنافاندا  
چاقو مزیلانک وه ستیای

لی... رووباری،  
مالبچیکئی خوهیی بپی و  
کریه رستک بو تاماری (۷)  
کی کی ب سوژیت  
کی رهسه نه: هیک یان مریشک  
تامان:  
ئهی پاقتزین گیانی دیرۆکی  
ئهی رهواترین گونه ها بیروکی  
دهمی برس دریز دبییت  
دبییت سه رهلدان  
دهمی سه بر دریز دبییت  
دبیته قوکان

۱۹۹۵ \*

۱. شه مشون: پشتی دلبره وی خیانهت لیکی، په رسگهه لسه ر خوه و دوژمنین خوه هه رفاند (تهورات).
۲. ئەیمیاڵک: ئەو کەسە یی ژبو ب دەسقه ئینانا دەستەلاتی کو ببیته مهلیک (۷۰) برا یین خوه کوشتن (تهورات)
۳. موله د: ژ (المولد النبوی) هاتیه، دکلتوری میسریدا سه مایه کا پر هه مه رهنکه و جارنا شیوازی ئەشکه نجه دانی ژی ب خوڤه دگریت.
۴. ناڤی هوزانه کا عبدالرحمن مزوریه.
۵. یه فتاح: کوری ژنه کا دههمه ن پیسی بوو، جو هیان ده ریخست بوو، لی پشتی رهوشا وان خراب بوو، هه وارا خوه گه هاندنه یه فتاحی وی ئەو رزگار کرن و بوو مهلیک (تهورات).
۶. ده لیلایا: دلبره شه مشونی بوو، نهینی یین هیزا ژقونی وی بو دوژمنی ئاشکرا کرن و کره ددهستی دوژمنیدا، ئانکو ئەوه یا خیانهت لیکی (تهورات).
۷. تامار: ئەو ژنه یا ژنه چاری (هه ژاری) به رامبه ری دووکیسکان ل دهف خه زیری خوه نفستی، لی پشتی خه زیری وی (یه هودا) ی بریار دای کو بوژن، وی گوتی کو کورپه یی وی ژویه.

ئىنا يەھوداى دان ب گونەھباريا خوه داو تامار ل كورى خوه شينوى مارەكر. ھەرچەندە زنا ب ئنيە تا زنايى كرىوو،  
لى نہ ھاتە سوۆتن.

ئوروريس (۱) دراديوئيدا

ناقى يارا من دىيژيت..

ساقى

توژمنرا تىكە پەرداخەك مەيى

دەستين من پرب گەمارن

دەنگى راديوئى بلندكە

ئەقەھوالە يى ناقى يارا من دىيژيت..

ئوو.. مرنا من

مەي ياريا ب مەژيى من دكەت و

من دلەييزينيت و ئەفرەتان

ل ئويشيئىن ترى ورەھين ميوئى

دبارينم

فەنتازيا بەرزە بوونى

ئەزى ل يارا خوه دگەريم

ئوو ناقى وي..

ژسەر ليقيئىن ئوروريسى دراديوئيدا

ژەنگى نايت

پرتورەمە

كول شوينا من.. كەسەك ھەبيت

بى روخسەت ناقى تە بدزيت

ئەز و ئەقەشەقا ھەويكى مەيى

دبريندارين..

ژانين شەقى ب بوونا مرنى، تەنا نابن

گوھورين خەمەكەو دلى من ترارە

بيھودەيە.. ئەھرەمەئىن ناقتيلين تە

ئىدى رۇژان دچاقينىن مندا نا چينن

سەرى من ژ ميژ بوولسەر بهران  
ببەر تەنشتا منقە تەنگ  
فیشەکین کت..  
ئوو. وینەیی یارا من یا دبشکوریت  
لسەر سینگى من  
لى..

خوشى بوو. خوشى بوو  
نقىژين جوخينان بو بارانى  
قەر دەمىه کابى مفايه  
من ريهين خواه تراشين و  
پەنجەرا ئوميدان ب دلى کوفانى قوتا  
دلى من شکەست و پەنجەرى  
چەند تىکين خوار و دريژ کەفتنى  
ئەز و ئەشەقە و پىكى مەيىو  
زلبوونا چاقين بوهارى  
هەولدانەك فرش وخاقە،  
کو باهورى..

لبەر لايى لايە داىکين هيتيمان بنقىنم  
هيز هشيرام دگەل بارانىو  
کوور ئاخينکين زنا پيشمەرگەكى  
هيز بەرکەپى وى رەش نە بوويى  
ئوو. زاقايى چوارشەقانه  
ل شەفا چوارى..

دگەل بارانى وگوللە يين قاچاغ و چرک  
يى چوويى و هيشتا نەزقېرى  
هيز نەزقېرى..

مەى ياريا ب مەزىي من دکەت و  
ئەز گوھ دەم  
نووترين نوکتە پى بکەنم

لِي راديويا دهنگبلند و نافي جواني يارامن

نالوزكرم

ل شوون پين هه ر پيشمه رگه كي.. شه هيدده كه

ل بن سيبه را پرتين رزي يين كوشتيان

نارينكا ديين

شه هيد.. دگورين خوه دا

ته نا و ژدل "لي لي وه سو" (۲) ب يارامن ديين

ئه ز..

ساخي شه هيد!!

وه لاتي من:

دووپه هله وانين پرسه ربورو وه ستيايي

لسه ر وه ريسي سيركي دله يزن

كورين مه يگيرو بازركانين ئه فيوني

ژبو هي قكري نوبا دگرن

گه ر نه كه فن.. ده ستا دقوتن و

پي دكهن

من ده يته بير..

لبه ر هه تا فا ر قستان

وه كو سيركي، ل گوندي مه

شه ره به فر بوو

ژنكا باليفك هميز دكرن

زه لاما ن ده ست ژيرا دقوتان

ژبلي من..

من وهك په زان..

ب سه رسورمايي لي دنيريم و

هزرا گورگان دكر

پر دترسم.. پينگاقين من

گه فين زنجيران ب چقيلي پي دكهن

ئوو گرنژينا مه ي

هەر دوولیفین من دخوازیت  
ئەز ھەست پێ دكەم  
دی ھەلاقیم  
ب رادیویفھە دی ھەلاقیم  
ھەموو ھەونین من یین پیروژ  
لسەر توخیبی بوونە چانتا یارا من یا تەرو نازک  
دچاقین بەلین رادیوییدا.

۱۹۹۵ \*

(۱) ئۆزۆریس: خودا وەندی مریانە، ھاریکاریا مریان دکەتە  
(۲) سترا نەکا کوردی یا فلکلوریە  
نارین و ..  
نووترین مۆدیلا ھاڤیبوونی

(۱)

بەرەف چیا و ھەموو زۆزانین ھیڤیان  
ژد ل من داری  
کی دی بەری من دەتەتە!  
تو.. کەنگر پەریو  
لەھی دریکا مندا درۆرن  
مشەختەکم..  
ھزرین من گیلما گافانی  
بیۆرە نارین.. ئەز دی بۆرم  
دا شوین پین ھەسپی کە حیللی عەمی گۆزی  
کومکە مەڤە و  
ب سەری رمیڤھە بکەم ئالا..

\*

(۲)

تَيْفَارِيه كِي

دناق بوهارهك داماييدا

گوله كا سؤرو سلاقهك

ته بو من كرنه ديارى

سلاقيين ته بوونه كه زى

تيك ئالزيان

بيهنه گولي ژهزرا من بر

چونكو نارين.. ئەزىي هوى بويم

دناققا فكاندا ب خه وم

ئوو.. لبه ر مييزين مه يخوران

هوزانان ب چيچكان بيژم.

\*

( ٤ )

رئيفينگه كى..

ژخه وهك گران هشياركرم

ماسى دئاقيدا دله ييزين

من هه ولددا ب دهستان بگرم

لى دهستين من:

ب له شى تهرى نارينيغه،

دنارزك و پرنيسه كن

گه لهك فهره ل دور خوه بزقرم

لى پيشيا من له شكه ره كه

ژخه مان و نيشانين پرسى ..

تو نزانى.. چه ند نه خو شه

دهمى مروقل دور خوه درقرريت

درقريته قه ده سپيكي و جى تفتانى

چ بكم نارين..

دنزمترین نهالين داكه فتنيدا

ئه زونا مويى و هيقيهك سار

خوه سه رخوش دکهین  
ژبو دهرمانکرنا برینین کوورو  
که قنارین گولانی.

\*

(۴)

په نجه ره کا که سک شین بوو  
دنا قه گه وریا ریکا مندا  
خه ونه کا مور  
خوه دادا سه رته ختی هزرا و،  
زهر زووریان ژقان به ستین  
شه قا دله رزیت.. ئاپر تکیت  
ریکهک دریژ  
لیف وروویین خوه سوراقدان  
ژنشکافه راوه ستاندم  
- ناقی شه فی و پیناسا ته!  
نارین.. ژمن نه ترسه  
ئه زئه قه شه قه پیغه مبه رم  
تو.. به هره بی  
ژریکا ته نه قه رستم  
ئوو.. نه گه هشتم چ ریکان  
ئه قه ریکا هه ته قاق نابیت  
ئه زب ته قه نه ته قاقم  
دی که نگی سوتن ته قاق بیت  
دا ته ببینم.

\*

(۵)

ئه ز مشه ختی واری خوه مه  
چ ژ پیلین ریکان نزانم

شيوارين پينگاقان بوري،  
خرقه دکه م و زهیکا دبورم  
پيغه مبهري دوهي نيقرؤ..،  
لسهر جاددي هاتيه کوشتن  
ناقى وي يى ب روژناميغه بوويه باهور  
په يق ئالزين  
توخيپ سهرميرا نه قهزرا نه  
خامه يى من زوريى ل من دکه ت  
ب روندکين نارينيغه،  
من ب گفيشيت سهر کاغه زي  
چبک.. چبک، خويانا من و خامه يى من  
ل بازارا فروتنا په زي  
متايه کي کيم بهانه  
بو بکران.. ئاليسه نگيا په زانه.

\*

(٦)

دگوتن وه کهه قى بوهاره کا خه مره  
ئهم دى کوينين خوه داده يني  
دادوهره ک چيقانو کيه  
ئهم دى نه قجاره ريکه ني  
لى من نه ديت!!  
ب تنى.. تنى، ده مى دميرين  
دى بيهنا وي ژ دوورقه هيت کر  
دگوتن وه لات نارينه که..،  
ئه زلى دگه رام، ل نه قروزي  
کو سيغه کي ل سينگي وي بدهم  
لى من نه ديت  
ب تنى ل به هيا

كو شهرم دكه م، سه ري خوه ژبه ر نه چه مينم  
ئوو.. ل ده هواتا كوري ئاغاي  
كو دترسم هيڤكه مي يان تيربينم.

(۷)

نيچيرقانه كي سيتافكا من گرت و

ناقى به ردا دئاڤيدا

لسه ر توخيبي

هه موو خه ونيين ئوميددين گهش

ژمن وه ريا بوون

ب تنى پرتين ناقى من يى نيڤ ژبيركري

لسه ر روژنامى دكره ئالفى ئاگري

سيتافكا من يا گرئيداي

شور دبوو

دهژيا

دناڤ خه فكين نيچيرقانى..

\*

(۸)

خه ريبم ژئاخا خوه

بريندارم

بيهنه ئاخى وهك بيهنا جهنده كين مرار

تيژ.. دفنامن دئاليست

چه ند برينا من فرهه بيت

بيهنه ئاخى تيژتر دببت.

ژين بگه ره..

پى يين من دناڤ داڤين ته دا،

رزين

(توغرول به گي) لسه ر سيفاندى سيتافكاته

چېكښېن بارانې ژمن دزین  
نهن دبینم..  
زین ب کراسې بویکینیښه  
لسهر بلوتوی یا جه مدی  
نه یی دینم  
نه شیم ئیدی..  
زیده ترخوه ب له یلانا کانی بوهارکان  
ب خاپینم..  
ژمن بگه ره..  
نهن پرته کا وهریایمه  
ژده همه نا چه زین ته څه  
دلسوزیه ک چه ست و گرچن  
کر مه گولچکه کا به فری دده ستین ته دا  
که سین ئاگر..  
ژگوریا هه ردوو چاقین ته دین و،  
دبنه خوئی  
هه روه کو نهن بویمه خوئی  
دناڅ کوچکی هاقیبوونه ک نهینیدا  
نهن..  
تو..  
ئوو خه ریپی  
سترانه کا فه یروزییه لسهری سبان  
ژهاقیبوونان نه څه رستم  
دهزی یین دره وان څه شارتمو  
ب هه سپی (ته رواده) څه به ستم  
برس و ترس و ئاره زوویان.. پینگاقین من  
بیده نگو ره نگو پیرکرن  
ل ئاسمانی ئیلونا مه  
نه عه څره کی مشت و ئافز په نابرن

نه بووستائين هشك و تيهنى  
ژبو بارانى نؤبا دگرن  
ژمن بگهره؟  
دناقبه را چه زين من و پينگافين ته  
چيا يين بلند و ب دو مانن  
پوسته چيى مه هه وايه  
لى... هيزا باى  
ب تنى ره وينا ساقويه  
ته چراكين داپيروكان فه دمري نيت و  
ئه ز روندكان دبارينم  
هه قالين من..  
ئه وين چوين و هيژ نه زقرين  
ئه وين ب ناقى شه هيد بوونى  
ژنشكافه، گلپزانكين من فه دكهن و  
هيشتا يى ل هيقيا پوستى من  
لى... هيزا باى  
ژبلى دهنگى ساقى نينه  
هه قالين من..  
ئه وين چوين و هيژ نه زقرين  
ئه وين بيدهنگو بى كفن، / بن ئاخكرين  
ته نا و دلخوشى  
دگورين خوه دا دنقستينه  
ئاخ خ... وه لاتى من  
برينا ته ئه شك ژى دبارن  
هه ر شه قدر يژه كاله سر سينگى ته كوركبوويى  
شه قين ئافزو و پرناتاقكرن  
زاروكين شه هيدان..  
ئه وين نيرگرز  
ئه وين ژنووى دى بنه دز

ہزار جارجی بہری بمرن  
شہہید کرن.

\*

۱۹۹۵

رؤژانین ہہ قلیریہ کی

(۱)

دی کہنگی ہیئی؟  
کہ لا خہریبیی کوشتم  
برووسی دمرن و شہ ق دمین  
ہہ یف .. یا بوویہ چیچک و  
لسہر ئیریہ لی سہرانی مہ..،  
یا نقستی  
ترس سیتافکہ..  
چما.. تہ دگل ترسی ہشتم

\*

(۲)

دی کہنگی ہیئی؟  
زارؤکامن..  
کتیبا وی یا دکہت گری  
خامہ ہہ موو دقہ شار تینہ..  
گونہ ہبارن  
خوہ دیی کہ نیی.. پی مری  
من حہ زدکر.. ئہ زیارا خوہ  
لبہر بارانی را مووسم!  
مشتی تو چووی  
ژہہ ق دوور کرین..

پیلین گوری و یین ئاگری

\*

( ٤ )

هندي من ل بيري..

دن.. ب شه قدهاتن

شهرمکری و سه رچه میایی

خوه ل پشت کوتران، قه دنویساندن

من نه دزانی..

ئوو من چ جارا با وهرنه دکر

کو دزیکه ر خه بانکه رن

ل روژا نیفرۆ دگورین پالا

خوه هارشتی ژئه نیا سالا

دکه نه توورک و ..

حه زین زارۆکان پر دکه نی

من نه دزانی..

دی روژهک هیئت

دزی دی بیته سه رکه فتن..

دی بیته ئالا

\*

( ٤ )

ئه ز مروقهک ب بیهۆدهیی

یاریا ب له شی ژنیی دکه م و

نوکتا دییژم.

من نه دزانی.. سه را نوکتا

ئه زمانی من دی هیئت برین

چونکو بهری خوه ددهم قبیلی

سه ری من دی هیته فرین

ئه قجا وهره

زویکا وهره

له شىء من وئاخينكا من..  
هه موو- هه موو يين بوين برين.

\*

(۵)

ژده مى تو چوويى..  
سه ر ئيشه كى ئه زىي گرتيم  
له قال خوه ددهم  
خه ونين من يين بوينه چادر  
هه ناسا من يا بووى باهور  
ترسى ئه زىي زيندا نكريم  
ئه زمانى هووقان نزانم  
ئه زمانى وان بى بووى ئاگر

\*

(۶)

ئه ز مروقهك ئه لپه رورم  
روژى قهت من نه خوارينه  
نقىژ.. ژ من نه بوورينه  
وهك ساويلكان .. ب كوورەيى  
سه رمه زار و جهين پيروژ  
هزار جارار.. ماچكرينه  
يا ژمنقه..  
خوڊى ژهه ميا مه زنتره  
ژ ته ق ئاگران گهرمتره  
ژ (گلگاميش) ب هيژنتره  
ئوو..  
دا ژ ترسا خوه بره قم  
ل بن كه فشى من  
قورئانه كا په روه ريبى..

به ختی منہ!

ہہ موو دہرگہ ل من دگرتینہ

مزگہفت من دیت

ریخا پہزا و

کہ نیا دزا و

پہیقین نزا و

ئہف موشہ کین ئاریی. جینہ

\*

(۷)

من یا گوہ لی بووی

ل دەمی شہران (شہرین گران)

خہستہ خانئی پیروزیہ دگریت

ئہشکین تیمساحان دین رووبار

مووی (معاویہ) ی دفریت

ئاشتیا سپی.. وہکو بہ فری

دحہ لپییت.. دحہ لپییت

ہہ تا دمیریت.

(۸)

توبیژی.. ئەز نہ مروؤف بم!

نیاندرتال بم!!

یان گزیری سہ دومی (۱) بم

من های ژخوہ نینہ

شہقہ.. یان روژہ!

یان گہرمہ کا ئەنی سوژہ

کاژیری من یین ئاقر بووین

ل ہہرچوارہ خین من ئاگرہ

خوینہ

تولقہ کرنا ئوسمانیہ!!

یی ب گومانم کو مروؤف بن

ئەوئىن خويىنا نازك فەخۇن

تو بىئىزى.. مەرۇقۇبىن!؟

(۹)

بەخچەبىي گولان

سەرخۇش بوويە

ژيەر سترانىن بولبلان

كورين (يعقوب) (۳) دبرسىنە

پەرىن گولان..

دبەر دداناندا ستيوينە!!

ژبو پەيقەكى..

دەھلاويستينە جان ولەش

ژبو ژينەكى..

ببيتە مير.. گولەكا گەش

لى، تاوانە

بەبەغايىن ئەقى چەرخى

ھەقركين ئاشتى و گولانە

"قەدرى گولان چە دزانىت

كەربەش دقئىت كەرى رەش" (۴)

\*

(۱۵)

دى كەنگى ھيى:

ئەقئىن ھەنى گونەھبارن

رووقى يىن پارو پىرارن

رۇژدەكا خرىش و بى رەھە

ستريەك تيژە.. بى دويندەھە

ئەقجا وەرە

زويكا وەرە

چاڭلى نقاندىن گونەھە

۱. سەدۆم: ئەو باژىرى خرابى خۇدى ويرانكرى - باژىرى لۆتى.
۲. ئوسمان: (عثمان بن عفان) نە، دىيژن ب ناڧى تولڧه كرنا عثمانى ھىجەتا بەردەواميا شەرى پەيدا بوو، ئەڧجا ژبو ھىجەت لىكرنا رى دى بيژن تولڧه كرنا عثمانىه.
۳. كورين يعقوب: دوازده كور بوون ھەميا پىكڧه برياردان كو يوسفى براىى خوہ ب تە لىفن) چونكو يى خوشتڧىتر بوو.
۴. دىرەكا ھەلبەستەكا مەلايى جزيرىه.

دلى من ئەوى بولبول

تو بارانەك بوھارانى..

مينا ھەيڧى

خوہ دگوهورى ل دويف كەيڧى

جار ژيانى..

دچاقين مندا دچينى

جار ھەزىن من..

ل بەر دەرگەھى گرنژىنن خوہ دمىنى..

\*

پر دترسم..

خوينا من..

ئەوا لسەر لىڧين تە ھشكبووى

ببىتە تۆز و با ببەتن

لىڧين من پرتھين و ھشكن

كا لىڧين تە؟!

\*

بشكورينهك تە روشەرمين

گول گەشكرن

ئوو.. تبلىن من

دگەل رووى ھشكى مېزى

يارى دكرن

خه يالامن..

مريشكه كا قه قه تيايه ژگونديان

هيكان دكەت

چيچه لوکين سهر مه زن و نه زمان دريژ

ژي دترکن.

نه ز په ياده هاتم

تو.. په ياده هاتي

گه هينا مه، بيلايه كا كه سك و زره

هنده كان يا پيڤه ميزتي

\*

نه ز ئاده مم ..

ئوو..

ليقين ته، سيقن

من چاقين خوه دريژکرنی

خودي ل ئاسمانان دست قوتان

\*

نه ز مه لامه و

تو باهوري

نه جنه من نا هنگين

\*

هه نا سا من

ژسه رليقين ته هسك نابيت

گرنژينا ته دوو چاقين بو هارينه

من تير قه خوار

ژئاقا تريي ره زين دري

مه ي لسهر ليقين من ژهنگي بوو

ئوو.. نه مرم.

تو با هوري و نه ز كاغەزم

نيزيك به و پيشته مان نابي

ناپرتکم..

پیشہ مانی..

خورتیا با هورپی.. ناپرتکینیت..

تہ نا.. بیڈہنگ

ل ھہ مبهری من روونشتی

ژ پرچا تہ تیروژکین روژی دودرھن

سہر چوکین تہ

دلی من کرہ شہ ماو..

حہ زو پینگاقین من کہ فر

\*

بولبولہ کی ہیدی دادا سہر ملی تہ

ژنشکافہ

تومکہک لسہر رووی تہ دیت

ئوو.. دمی خوہ دریژ کری

لی.. تومک ژ سہر رووی تہ کہت

ددویقدا بولبول..

ئوو.. شمکاتہ

یابی سہریور

ئہو بولبول هوورکر.. کرہ گل

یارا من.. ما تہ نہ دزانی

دلی من بوو.. بوویہ بولبول

ژیہر تہ، ژ سینگی من فری بوو

تہ ژی دئاحی را گہ قزاند.

۱۹۹۴

\*

گرٹزینا تہ بازارہ

ئارمیشی پرچا تہ یاری

وہک دیمی نہ ساخین نوو بشکورپی

دہستین من زقرن.. پویتینہ

ب ھہ قرا..

دگهل پرچا ته دكهن گرى

ته.. ژ بيبهختى

من.. ژ پرېبهختى

\*

چاقئين ته بهخچه يين بوهارينه

ئوو.. ديمى ته، تيله فزيون!

ل ده هواتى چاقه دېنه پلاك

موناليزا

گرنژينا ته بازاره

بازاره كى كه رومته

گهنج ل قولاچان هيڤ دكهنى

تهڤ بكرن..

كس فلسهك سوتى پى نادهت

\*

ئه ز سها روژى بى بارم

ئه ز خه ريبى ماچا پارم

هه موو عه قرين رهش و مشهخت

ناپه يقن!!

روندكين وان..

ل پشت مژيلانكان ئافزن

ژخود يبان..

ئه هره مه نين سهر مه زن و زل زل دزين

\*

من و روژى هه څركى بوو

كيژان ژمه بهرى سپيدى

دى بهرى يى دى ته بينيت

روژى جيهان كره كانى..

كا نيه كا كه سك

ئوو..

هەر دوو چاقئین ته دا چاند  
چاقئین ته ژى وهكو چيچكا  
لسهر پانیا دهستی من نهیان

\*

من هند تو دقبي!

هه تا من ناقي خوه ژيیرکر

ئوو.. دلي من بوويه ئەلقه

دتبلا ته دا

هيڤيا من .. يا برسي ورويس

خزيمه كا شورو سپيه

ب دفنا ته يا بلندقه

\*

ژيچوکاتي

من دگه ل روژي

ئەڤينيه كا دژوار هه بوو

ئوو.. ديمي ته

دچاقئین مندا سه مایي دکه ت

پيدقي بوو..

تو، ببويه روژ

دا تووشي دوودليي نه بم

۱۹۹۴ \*

سپیده باش

سپیده باش.. خانم

دلي من يي بوويه کوتر

چاقئین ته هيلينهك گه رمن

تیدا نهی..

پینگاڤين من

بو هارهکه.. ژبه فری زای و

لبهر دهرارزینکا چ سولتانان

نه به هی!

بارانه که.. ژعه قرین سلبووی

دلسوزیا هه موو دایکان،

مینا ئه شکان

لسهر روویین گهش

چیک.. چیک، هوور دباریت و

لبهر دهرگه هی دبیته له هی

\*

مژیلانکین ته قیبله نه و

داقین پرچا ته یا زهریاق

گلیرانکین هه وای قه دکهن

ئوو.. تبالا من

یا بی سهر بوور و نووگه هی

تیرهک راست و شاره زایه

لبهر به ژنا ته سه مایی دکه ت..

ئه و به ژنا ب حه زهکا خودا وه ندی

بوویه روحان

ژی زای قیان

قیانه کا که سک و سپه هی

ئوو.. بارانهک بوهارى هات

تو.. بارانی،

من باران دقین

باران خیره، خوشی ژى درین

دی وهره...

دا دهبه رلیقا چاقی من

ئوو..

چاقین من دبرسینه!

\*

سپېده باش خانم

"ژ بچووکاتی.."

من و دزیی دوزمناتی دگه لیک هه بوو" (۱)

ژ چ دوزمنان نه ترسیایمه..

ژیلی دزیی!!

هندی من ل بیر

من دلی خوه،

ژ بازارگانین شوره شان فه شارتیه

"لی وی روژی.."

وه کو گولا گولبه روژی

ته لیقین خوه سوړا قکرن و تبلین ته،

یاری ب فیستانی ته دکرن" (۲)

دزا ب بلوور

من دلی خوه ددیت نیرگز

دبه ر به رچه ما پرچا ته را.. دگرنژی

دبه ر به رچه ما پرچا ته را دگرنژی

هه موو ئه قینی یین دره و..

دبوونه ره ژی

جیهان هه موو.. دبوو شکه فتهک

شکه فتهک بچووک، تیرا دووا

ب تنی..

ئه ز

تو

ئوو.. ئه قینهک نوو یا هه ژی

\*

سپېده باش .. خانم

روخسه ت هه یه

ئه ز په یفه کی، یان دوو په یقان

هیدی دگوهی ته دا بیژم

بهري بيھنا..

په يقين من، دفنين مه بسوژيت

من تو دقي

من تو دقي

\*

دارا بووني يا به رزه بووي

لسه رووي دستين رووياران

كا چاڦين ته؟!

دا ئاييندهي..

ژبوخه ملا كارواني بويا بوهاران

بكه يه تارا

به ژنا ته يا بوويه روحان

له و من ژدل

روحان قيان

\*

۱۹۹۴

(۱) و (۲): چه ند ديره کين هه لبه سته کا محسن قوچانن.

سترانا پرا دهلال

دهرگه هه ک کاریکاتورى

خه نجه را خوه ژ کافلانى بينه دهري و

زکى ئيکى پى بدرينه

گهر دى زکى ته درپيتن

پاش نه زقره .. هه ما کى بيت!

زکه کى ژئه فان زکين سار

بدرينه

يان شه هيدى!

يان تو برابى شه هيدى!

ههلبهست

- ته چ دڦيټن

- من هه سپه کي داري دڦيټن،

ئوو .. تفه ننگهک

من قه فته کا گولا دڦيټن

ئوو .. ده باببهک

ئوو کراسهک يي گولگولي

ئوو ئاگرهک ئه زخوه بده مي

نه وهک من خوه بکه ته خو لي

حه زين زاروکان ساقانه

روژي چاڦين خوه قه کرن

پيلين خابووري دله يزين

پرا ده لال پرچا خوه يا دريژ شه دکر

ده مي شه ري ده رگه ه قوتايين

خه ونيين مور .. ژ مه ژي که فتن

سه ر ده ستيين من .. بوونه تفه ننگ

ئه ز وروويي پرا ده لال

ل بن سيبه را ..

کورکين فره و پني کري

مه خوها ئاشتيي قه دخوار

دي بيته شه ر؟!

نابيته شه ر؟!

ئوو .. نڦستم!

دهنگي بهمشتا شواتي

هر دوو چاڦين من هه لکرن

زاروکه کي نوو بشکوري،

لسه ر داربه ستي

- دبين يين مري

بيھنا پرسياره کا دلسوژ  
ژمژيلانکين وي دفری  
ژيیٰ خوه من کره دهنگو،  
پی گازیکر  
دهنگفه دانا من ب کیلین نووقه نویسیا  
ئە زپی دحه سییم  
هناقین من دی دهرکه فن  
گهر ئە قزاروکه.. نه مربا  
دا چاقین وی که مه هودک  
تیدا چینم.. ئاخا شرین  
ئەری ما تشتهک دی ههیه  
ژ تاما ئاخى  
ژ دهنگی ئاخى  
ژ بيھنا ئاخى  
شرنیتريت؟!

\*

پرا دهلال  
سترانه کا که قنار ههیه  
دهمی سهرین خوه دکهینه جوت  
ئوو.. رووین خوه دکهینه جوت  
ئهو سترانی دلورینیت و..،  
لی قه دگيرم  
ههی.. بی ئەختوباری  
ههی.. خیانهت  
من تو دیتی ب دوو چاقین زل  
لی من چاقین خوه نقاندن  
باپیری من ژ میژره گوئی..  
ب چاقین زل..،  
قهت هیف نه که برینین کول

مژہ ..

ژئہ لندن سحر نہ زان  
رئقینگین و سہرین ریکان،  
مرنا پیقہ

وہلاتی من

گورستانہک ئہ تیکہ یہ  
جہی شہ ہیدان نہ مایہ  
ئوو..

ہیشتا بی ہہ قدوو دکوژین  
مرن ژبہ ر خہلکی دبہ زیتن!!  
کی دی ناقی مہ کہت شہ ہید  
دہ نگفہ دانا سترانا وی  
ب رووی بہ فرا سار دکہ قیت و  
دبیتہ با

شہ ق بنداقہک جہ مدیہ

گوری روژی لی کو لایہ

ہیقہ کا سہر ژیکری..

لبہر دہرگہ ہی دل باژیرہ کی پرژان  
یاریا ب غہ دارہ کا ہنگاری دکہت و  
تف دکہتہ خوہ..

کو میرانی - ل دہمی میرانی پی نہ قیت -  
ب لہشی و پیاقہ سیتافکہ.

پرا دہلال:

تو سورگولہک بوہاری بووی

دچاقین مندا شین ببووی

تو.. پہرہ کی تہ ناہی بووی

ژ دارا خوینا منقہ ببووی

لی ناحہ زان.. لہشی تہ پی نازک ئیشاند

کو تر کوشتن

ٺه زچ بٺزم.. ده مي ٺه ز بوويم،  
من هه ست پٺڪر  
وه لاتي من، زيندانه ڪا چاڦه ڪريه  
من خواه نه دديت  
نه دفنا خواه  
نه چاڦين خواه  
نه ٺي پٺنگاڦ  
ٺوونقستم..

ده مي ل بوهاري بوويهه ڦه  
من جهنده ڪي خواه ي ساڻ ديت  
لسهر توخيبي  
ب له په قوتي... هيدي ل مرنا خواه دگه رام  
ٺه زي ڦير بوويم  
خواه دمرنا خواه را دبينم  
وه لاتي من ي ته نگدبتين  
جهي پٺنگاڦا من ناکه ت  
هزاره ها گور ده ڦ به شن  
پر دترسم.. پي ل مريان دانم

\*